

## IBM App Connect Professional on Cloud

Στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών περιγράφεται η Υπηρεσία Cloud που παρέχεται από την IBM στον Πελάτη. Με τον όρο "Πελάτης" νοούνται το συμβαλλόμενο μέρος, οι εξουσιοδοτημένοι χρήστες του και οι αποδέκτες της Υπηρεσίας Cloud. Η αντίστοιχη Προσφορά Τιμής (Quotation) και η Απόδειξη Δικαιώματος (Proof of Entitlement - "PoE") παρέχονται ως χωριστά Έγγραφα Συναλλαγών.

### 1. Υπηρεσία Cloud

Το IBM App Connect Professional on Cloud είναι μια βασιζόμενη στο cloud πλατφόρμα που παρέχει τα απαραίτητα εργαλεία για την παραμετροποίηση, εκτέλεση και διαχείριση Ροών ενοποίησης εφαρμογών. Ως "Ροή" (Flow) ορίζεται η αυτόματη μεταφορά δεδομένων μεταξύ μιας προέλευσης και ενός προορισμού.

- Εκτέλεση Ροής (Flow Run) είναι η εκτέλεση μιας Ροής.
- Μεταδιδόμενα Εξερχόμενα Δεδομένα (Data Transmitted Outbound) είναι η ποσότητα δεδομένων που μεταδίδεται από μια Ροή στους προορισμούς τους.
- Ώρες Εκτέλεσης Φορτίων Εργασίας (Workload Hours) είναι το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί από την αρχή μέχρι το τέλος της επεξεργασίας μιας Ροής (συνολική διάρκεια εκτέλεσης φορτίων εργασίας).

Το IBM App Connect Professional on Cloud αποτελείται από δύο λειτουργικά τμήματα:

- Το Designer user experience εκτελείται σε ένα περιβάλλον πολλαπλών μισθωτών με καταμέτρηση χρήσης. Αναφέρει τη μηνιαία χρήση σε Εκτελέσεις Ροών και Gigabytes (GB) Μεταδιδόμενων Εξερχόμενων Δεδομένων (τα οποία εμφανίζονται ως λεπτομέρειες Χρήσης στο IBM Cloud).
- Το Studio experience υποστηρίζει την υλοποίηση ροών τόσο σε περιβάλλοντα εκτέλεσης "πολλαπλών μισθωτών" (multi-tenant, με καταμέτρηση χρήσης) όσο και σε περιβάλλοντα εκτέλεσης αποκλειστικής (dedicated) χρήσης (ανά VPC). Αναφέρει τη χρήση σε αριθμό Εκτελέσεων Ροών (Flow Runs, προβάλλεται ως Χρήση Εργασιών (Jobs Usage)) και Ώρες Εκτέλεσης Φορτίων Εργασίας (προβάλλεται ως Χρόνος Χρήσης Περιβάλλοντος (Environment Time Usage)).

Το IBM Cloud, η πλατφόρμα cloud ανοιχτών προτύπων της IBM για τη δημιουργία, εκτέλεση και διαχείριση εφαρμογών (apps) και υπηρεσιών, αποτελεί τεχνική προϋπόθεση για τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud. Κατά την αρχική παροχή της Υπηρεσίας Cloud, ο Πελάτης πρέπει να διαθέτει ένα λογαριασμό για το IBM Cloud. Οι νέοι χρήστες μπορούν να υποβάλουν αίτηση πρόσβασης χρησιμοποιώντας την ηλεκτρονική φόρμα εγγραφής: <https://console.ibm.net/registration>.

#### 1.1 IBM App Connect Professional on Cloud

Αυτή η Υπηρεσία Cloud παρέχει στον Πελάτη μια συνδρομή για μια προσφορά cloud "πολλαπλών μισθωτών" (multi-tenant), η οποία μπορεί να αγοραστεί βάσει δύο μοντέλων συνδρομής, τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν συνδυασμένα, όπως περιγράφεται στα παρακάτω άρθρα 1.1.1 και 1.1.2.

##### 1.1.1 IBM App Connect Professional on Cloud – Flows Instance

Αυτή η Υπηρεσία Cloud παρέχει στον Πελάτη μια συνδρομή για ένα περιβάλλον πολλαπλών μισθωτών με καταμέτρηση χρήσης Ροών ανά Περίπτωση Χρήσης. Μια Περίπτωση Χρήσης περιλαμβάνει 50.000 Εκτελέσεις Ροών, 50 GB μεταδιδόμενα εξερχόμενα δεδομένα και 100 Ώρες συνολικής διάρκειας εκτέλεσης φορτίων εργασίας ανά μήνα.

Ο Πελάτης μπορεί να προμηθευτεί δικαιώματα χρήσης της υπηρεσίας Flows Instance και της υπηρεσίας Additional Flows Instance (η οποία ορίζεται παρακάτω) σε οποιονδήποτε συνδυασμό ποσοτήτων για την κάλυψη της απαιτούμενης δυναμικότητας.

##### 1.1.2 IBM App Connect Professional on Cloud: Επίπεδα Χρήσης 1, 2, 3

Μια συνδρομή για το IBM App Connect Professional on Cloud για ένα συγκεκριμένο επίπεδο χρήσης παρέχει μια κοινόχρηστη υπηρεσία πολλαπλών μισθωτών (multi-tenant) που επιτρέπει την επιλογή τριών επιπέδων χρήσης που αντιστοιχούν σε Περιπτώσεις Χρήσης σε τρία διαφορετικά προκαθορισμένα μεγέθη. Η διαφορά μεταξύ αυτών των Περιπτώσεων Χρήσης έγκειται στον αριθμό Εκτελέσεων Ροών και

στη συνολική διάρκεια εκτέλεσης φορτίων εργασίας σε ώρες ανά μήνα ("Ώρες Εκτέλεσης Φορτίων Εργασίας").

Υπηρεσία Cloud	Εκτελέσεις Ροών ανά Μήνα	Ώρες εκτέλεσης φορτίων εργασίας ανά μήνα
App Connect Professional on Cloud Level 1	20.000 Εκτελέσεις Ροών	100 ώρες
App Connect Professional on Cloud Level 2	50.000 Εκτελέσεις Ροών	200 ώρες
App Connect Professional on Cloud Level 3	100.000 Εκτελέσεις Ροών	500 ώρες
App Connect Professional on Cloud Add-on	1.000 Εκτελέσεις Ροών	5 ώρες

Κάθε Επίπεδο θέτει συγκεκριμένους περιορισμούς στο συνολικό αριθμό Εκτελέσεων Ροών ανά μήνα και στις επιτρεπόμενες Ώρες Εκτέλεσης Φορτίων Εργασίας ανά μήνα, σωρευτικά για όλα τα περιβάλλοντα του Πελάτη.

Όταν ο Πελάτης αγοράσει την Υπηρεσία Cloud, ο Πελάτης μπορεί να αγοράσει πολλαπλάσιο αριθμό Επιπέδων για την κάλυψη της δυναμικότητας που χρειάζεται.

## 1.2 Προαιρετικές Υπηρεσίες

### 1.2.1 IBM App Connect Professional on Cloud – Additional Flows Instance

Αυτή η Υπηρεσία Cloud παρέχει στον Πελάτη τη δυνατότητα να επεκτείνει τον αριθμό Εκτελέσεων Ροών, τα μεταδιδόμενα εξερχόμενα δεδομένα σε Gigabytes και τις ώρες εκτέλεσης φορτίων εργασίας που περιλαμβάνονται στη βασική υπηρεσία IBM App Connect Professional on Cloud – Flows Instance. Κάθε δικαίωμα χρήσης της υπηρεσίας Additional Flows Instance περιλαμβάνει 10.000 Εκτελέσεις Ροών, 10 GB μεταδιδόμενα εξερχόμενα δεδομένα και 20 Ώρες εκτέλεσης φορτίων εργασίας.

### 1.2.2 IBM App Connect Professional on Cloud Additional Items Add-on Instance

Αυτή η προαιρετική Υπηρεσία Cloud παρέχει στον Πελάτη τη δυνατότητα να αγοράσει πρόσθετες Εκτελέσεις Ροών και Ώρες Εκτέλεσης Φορτίων Εργασίας προκειμένου να επεκτείνει τις ποσότητες που καλύπτονται από το βασικό δικαίωμα χρήσης του IBM App Connect Professional on Cloud Level 1, 2 ή 3. Κάθε δικαίωμα χρήσης της υπηρεσίας Add-on Instance παρέχει στον Πελάτη 1.000 πρόσθετες Εκτελέσεις Ροών και 5 επιπλέον Ώρες Εκτέλεσης Φορτίων Εργασίας ανά μήνα.

## 1.3 Προαιρετικές Λειτουργίες ή Υπηρεσίες

### 1.3.1 IBM App Connect Professional on Cloud SaaS

Αυτή η Υπηρεσία Cloud παρέχει στον Πελάτη τη δυνατότητα να αγοράσει δικαιώματα χρήσης για περιβάλλοντα εκτέλεσης αποκλειστικής χρήσης, υπό τη διαχείριση του Studio experience, ανά Εικονικό Πυρήνα Επεξεργαστή (Virtual Processor Core - "VPC"). Προβλέπεται ένας ελάχιστος αριθμός εικονικών πυρήνων που πρέπει να προμηθευτεί ο Πελάτης προκειμένου να κάνει χρήση δυναμικότητας περιβάλλοντος εκτέλεσης αποκλειστικής χρήσης.

Αυτή η αποκλειστική υπηρεσία παρέχει στον Πελάτη τη δυνατότητα πρόσβασης στο πλήρες σύνολο λειτουργιών της πλατφόρμας και στα απαιτούμενα εργαλεία για την παραμετροποίηση, εκτέλεση και διαχείριση της ενοποίησης εφαρμογών, καθώς και τη δυνατότητα σύνδεσης σε υποστηριζόμενες εφαρμογές στο cloud και στις εγκαταστάσεις του Πελάτη, σε απεριόριστο αριθμό τελικών σημείων από απεριόριστο αριθμό χρηστών.

Τα περιβάλλοντα εκτέλεσης αποκλειστικής χρήσης ανά VPC βρίσκονται υπό τη διαχείριση του Studio experience. Επιπλέον, για κάθε VPC για τον οποίο έχει προμηθευτεί συνδρομή, ο Πελάτης δικαιούται επίσης 50.000 Εκτελέσεις Ροών ανά μήνα και 50 GB μεταδιδόμενα εξερχόμενα δεδομένα από το Designer experience.

### 1.3.2 IBM App Connect Professional Hybrid Entitlement

Το δικαίωμα χρήσης της προσφοράς IBM App Connect Professional Hybrid επιτρέπει στον Πελάτη να χρησιμοποιεί την Υπηρεσία Cloud μέσω του cloud ή να εγκαταστήσει το λογισμικό ("Πρόγραμμα IBM") στις εγκαταστάσεις του δικού του οργανισμού. Το Πρόγραμμα IBM που καλύπτεται από αυτό το δικαίωμα χρήσης είναι το IBM App Connect Professional.

Ο Πελάτης θα μπορεί να χρησιμοποιεί το Πρόγραμμα IBM και να αποκτή πρόσβαση σε τεχνική υποστήριξη και αναβαθμίσεις του Προγράμματος IBM εφόσον ο Πελάτης εξακολουθεί να έχει ισχύουσα συνδρομή για την Υπηρεσία Cloud.

## 2. Προστασία Περιεχομένου και Δεδομένων

Το φύλλο δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων ("Φύλλο Δεδομένων") παρέχει πληροφορίες για τη συγκεκριμένη Υπηρεσία Cloud αναφορικά με το είδος Περιεχομένου του οποίου μπορεί να γίνεται επεξεργασία, τις δραστηριότητες επεξεργασίας και τις λειτουργίες προστασίας δεδομένων, καθώς και στοιχεία για τη διατήρηση και επιστροφή Περιεχομένου. Οποιοσδήποτε λεπτομέρειες ή διευκρινίσεις και οι όροι, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων του Πελάτη, που διέπουν τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud, καθώς και οι λειτουργίες προστασίας δεδομένων, αν παρέχονται, αναφέρονται στο παρόν άρθρο. Μπορεί να υπάρχουν περισσότερα από ένα Φύλλα Δεδομένων αναφορικά τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud από τον Πελάτη, ανάλογα με τις επιλογές που έχει ορίσει ο Πελάτης. Το Φύλλο Δεδομένων ενδέχεται να διατίθεται μόνο στην Αγγλική γλώσσα και να μην είναι διαθέσιμο στην τοπική γλώσσα του Πελάτη. Παρά τις όποιες πρακτικές απορρέουν από τοπικούς νόμους ή έθιμα, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι κατανοούν την Αγγλική γλώσσα και ότι είναι κατάλληλη γλώσσα σε ό,τι αφορά την απόκτηση και χρήση των Υπηρεσιών Cloud. Το (τα) ακόλουθο(-α) Φύλλο(-α) Δεδομένων διέπει(-ουν) την Υπηρεσία Cloud και τις διαθέσιμες επιλογές της. Ο Πελάτης αποδέχεται i) ότι η IBM μπορεί να προβαίνει σε τακτά χρονικά διαστήματα κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια στην τροποποίηση Φύλλου(-ων) Δεδομένων και ii) ότι οι εν λόγω τροποποιημένες εκδοχές θα αντικαθιστούν τις προηγούμενες εκδοχές του Φύλλου Δεδομένων. Κάθε τροποποίηση Φύλλου(-ων) Δεδομένων θα γίνεται με σκοπό i) τη βελτίωση ή διευκρίνιση υφιστάμενων δεσμεύσεων, ii) τη διατήρηση της συμμόρφωσης με τα ισχύοντα υιοθετημένα πρότυπα και τους εφαρμοστέους νόμους, ή iii) την παροχή πρόσθετων δεσμεύσεων. Καμία τροποποίηση Φύλλου(-ων) Δεδομένων δεν θα συνεπάγεται την ουσιώδη υποβάθμιση της προστασίας των δεδομένων μιας Υπηρεσίας Cloud.

Διασυνδέσεις προς τα διαθέσιμα Φύλλα Δεδομένων:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=9272A3B06DBA11E6865BC3F213DB63F7>

Είναι ευθύνη του Πελάτη να προβαίνει στις απαραίτητες ενέργειες για την παραγγελία, ενεργοποίηση ή χρήση διαθέσιμων λειτουργιών προστασίας δεδομένων για μια Υπηρεσία Cloud και ο Πελάτης αποδέχεται ότι φέρει την ευθύνη για τη χρήση των Υπηρεσιών Cloud σε περίπτωση που ο Πελάτης δεν προβεί στις εν λόγω ενέργειες, συμπεριλαμβανομένης της ανταπόκρισης σε απαιτήσεις προστασίας δεδομένων ή άλλες προβλεπόμενες από το νόμο απαιτήσεις αναφορικά με το Περιεχόμενο.

Η Πρόσθετη Πράξη της IBM για την Επεξεργασία Δεδομένων (Data Processing Addendum - DPA) που διατίθεται στη διεύθυνση <http://ibm.com/dpa> και το (τα) αντίστοιχο(-α) Παράρτημα(τα) DPA (DPA Exhibit(s)) διέπουν τη Σύμβαση, η οποία περιλαμβάνει παραπομπή στην εν λόγω Πρόσθετη Πράξη DPA ως τμήμα της Σύμβασης, εάν και στο βαθμό που ο Ευρωπαϊκός Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων (GDPR) (ΕΕ/2016/679) διέπει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο Περιεχόμενο. Το (τα) Φύλλο(-α) Δεδομένων για αυτή την Υπηρεσία Cloud θα αποτελεί(-ούν) το (τα) Παράρτημα(τα) DPA (DPA Exhibit(s)). Εάν ισχύει η Πρόσθετη Πράξη DPA, τότε θα ισχύουν η υποχρέωση της IBM να ενημερώνει τον Πελάτη για τυχόν αλλαγές στους Υπεργολάβους που εκτελούν Επεξεργασία και το δικαίωμα του Πελάτη να υποβάλει ένσταση για τέτοιες αλλαγές, όπως καθορίζεται στην Πρόσθετη Πράξη DPA.

## 3. Σύμβαση Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών

Η IBM παρέχει την ακόλουθη σύμβαση επιπέδου παροχής υπηρεσιών ("SLA") αναφορικά με τη διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud, όπως καθορίζεται σε μια Απόδειξη Δικαιώματος. Η Σύμβαση SLA δεν συνιστά εγγύηση. Η Σύμβαση SLA είναι διαθέσιμη μόνο στον Πελάτη και ισχύει μόνο για τη χρήση σε περιβάλλοντα παραγωγής.

### 3.1 Πιστώσεις Διαθεσιμότητας

Ο Πελάτης πρέπει να υποβάλει ένα δελτίο υποστήριξης για Ζήτημα Κρισιμότητας 1 στο Help Desk τεχνικής υποστήριξης της IBM, εντός 24 ωρών από τη στιγμή που ο Πελάτης παρατηρεί για πρώτη φορά ότι προέκυψε ένα συμβάν που έχει κρίσιμες επιπτώσεις στη λειτουργία της επιχείρησης και ότι η Υπηρεσία Cloud δεν είναι διαθέσιμη. Ο Πελάτης πρέπει εύλογα να βοηθά την IBM στη διάγνωση και επίλυση προβλημάτων.

Μια αξίωση βάσει δελτίου υποστήριξης για τη μη ανταπόκριση στις απαιτήσεις μιας Σύμβασης SLA πρέπει να υποβάλλεται εντός 3 εργάσιμων ημερών από το τέλος του συμβατικού μήνα. Η αποζημίωση για μια έγκυρη αξίωση μη ανταπόκρισης στις απαιτήσεις μιας Σύμβασης SLA θα συνίσταται σε μια πίστωση έναντι ενός μελλοντικού τιμολογίου για την Υπηρεσία Cloud η οποία θα βασίζεται στη διάρκεια

του χρονικού διαστήματος κατά το οποίο δεν ήταν διαθέσιμη η δυνατότητα επεξεργασίας στο σύστημα παραγωγής της Υπηρεσίας Cloud ("Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας"). Ο Χρόνος Διακοπής Λειτουργίας μετράται από τη χρονική στιγμή που ο Πελάτης αναφέρει το συμβάν έως τη χρονική στιγμή που αποκαθίσταται η Υπηρεσία Cloud και δεν περιλαμβάνει το χρόνο που σχετίζεται με μια προγραμματισμένη ή ανακοινωθείσα διακοπή λειτουργίας για σκοπούς συντήρησης, αιτίες πέραν από τον έλεγχο της IBM, προβλήματα με το περιεχόμενο ή την τεχνολογία, το σχεδιασμό ή τις οδηγίες του Πελάτη ή τρίτων, μη υποστηριζόμενες διατάξεις συστημάτων και πλατφορμών ή άλλα σφάλματα του Πελάτη, ή προκληθέντα από τον Πελάτη περιστατικά ασφάλειας ή δοκιμές ασφάλειας του Πελάτη. Η IBM θα παρέχει την υψηλότερη ισχύουσα αποζημίωση με βάση τη σωρευτική διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια κάθε Συμβατικού Μήνα, όπως αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα. Η συνολική αποζημίωση που παρέχεται για οποιονδήποτε συμβατικό μήνα δεν μπορεί να υπερβαίνει το 10 τοις εκατό (10%) του εν δωδέκατου (1/12) της ετήσιας χρέωσης για την Υπηρεσία Cloud.

Για μια δέσμη Υπηρεσιών Cloud (μεμονωμένες Υπηρεσίες Cloud που πωλούνται μαζί ως ενιαία προσφορά έναντι μιας συνδυασμένης τιμής), η αποζημίωση θα υπολογίζεται με βάση τη συνδυασμένη μηνιαία τιμή για τη δέσμη Υπηρεσιών Cloud και όχι με βάση τη μηνιαία χρέωση συνδρομής για κάθε μεμονωμένη Υπηρεσία Cloud. Ο Πελάτης μπορεί να εγείρει αξίωση αναφορικά με μία μόνο μεμονωμένη Υπηρεσία Cloud σε μια δέσμη σε οποιαδήποτε δεδομένη στιγμή.

### 3.2 Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών

Διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια ενός συμβατικού μήνα

Διαθεσιμότητα κατά τη διάρκεια ενός Συμβατικού Μήνα	Αποζημίωση (% της μηνιαίας χρέωσης συνδρομής* για το συμβατικό μήνα που αποτελεί αντικείμενο αξίωσης)
Χαμηλότερη από 99,9%	2%
Χαμηλότερη από 99%	5%
Χαμηλότερη από 95%	10%

\* Εάν η Υπηρεσία Cloud αποκτήθηκε από έναν Εμπορικό Συνεργάτη της IBM, η μηνιαία χρέωση συνδρομής θα βασίζεται στην εκάστοτε ισχύουσα τιμή καταλόγου της Υπηρεσίας Cloud για το συμβατικό μήνα που αποτελεί αντικείμενο αξίωσης, με έκπτωση 50%. Η IBM θα προβαίνει σε μια άμεση επιστροφή χρημάτων στον Πελάτη.

Η Διαθεσιμότητα, η οποία εκφράζεται ως ποσοστό, υπολογίζεται ως εξής: ο συνολικός αριθμός λεπτών σε ένα συμβατικό μήνα, μείον το συνολικό αριθμό λεπτών του Χρόνου Διακοπής Λειτουργίας κατά τη διάρκεια του συμβατικού μήνα, διαιρούμενος διά του συνολικού αριθμού λεπτών στο συμβατικό μήνα.

## 4. Τεχνική Υποστήριξη

Παρέχεται τεχνική υποστήριξη για την Υπηρεσία Cloud μέσω email, online φόρουμ και ενός συστήματος online αναφοράς προβλημάτων. Στον οδηγό υποστήριξης του IBM SaaS που διατίθεται στην ιστοσελίδα [https://www.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_guide.html](https://www.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html) παρέχονται πληροφορίες επικοινωνίας και άλλες πληροφορίες και διαδικασίες τεχνικής υποστήριξης. Η τεχνική υποστήριξη παρέχεται μαζί με την Υπηρεσία Cloud και δεν διατίθεται ως χωριστή προσφορά.

## 5. Δικαιώματα και Τιμολόγηση

### 5.1 Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Η Υπηρεσία Cloud καθίσταται διαθέσιμη βάσει του μετρικού συστήματος χρέωσης που καθορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής:

- Περίπτωση Χρήσης (Instance) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί η Υπηρεσία Cloud. Περίπτωση Χρήσης είναι η πρόσβαση σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση της Υπηρεσίας Cloud. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για κάθε Περίπτωση Χρήσης της Υπηρεσίας Cloud που καθίσταται διαθέσιμη για πρόσβαση και χρήση κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.
- Στοιχείο (Item) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας χρεώνονται οι υπερβάσεις της συνδρομής για την Υπηρεσία Cloud. Ένα Στοιχείο είναι μια εμφάνιση ενός συγκεκριμένου αντικείμενου που βρίσκεται υπό την επεξεργασία ή διαχείριση του IBM SaaS ή σχετίζεται με τη χρήση της Υπηρεσίας Cloud. Ο Πελάτης θα χρεώνεται για τον αριθμό Στοιχείων που χρησιμοποιεί

καθ' υπέρβαση του αριθμού Στοιχείων που δικαιούται να χρησιμοποιεί ο Πελάτης σύμφωνα με την προσφορά για την οποία ο Πελάτης έχει προμηθευτεί συνδρομή, στρογγυλοποιημένο στην επόμενη χιλιάδα, κατά τη διάρκεια της περιόδου τιμολόγησης.

Μια κάλυψη για Χίλια Στοιχεία περιλαμβάνει έως 1.000 Εκτελέσεις Ροών και έως 5 Ώρες Εκτέλεσης Φορτίων Εργασίας.

- Εικονικός Πυρήνας Επεξεργαστή (Virtual Processor Core) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να αποκτηθεί η Υπηρεσία Cloud. Φυσικός Εξυπηρετητής (Physical Server) είναι ένας φυσικός υπολογιστής που αποτελείται από μονάδες επεξεργασίας, μνήμη και δυνατότητες εισόδου/εξόδου και εκτελεί ζητούμενες διαδικασίες, εντολές ή εφαρμογές για έναν ή περισσότερους χρήστες ή συσκευές πελάτη. Όταν χρησιμοποιούνται ικρίωματα (racks), διατάξεις blade (blade enclosures) ή άλλος παρόμοιος εξοπλισμός, τότε κάθε χωριστή φυσική συσκευή (για παράδειγμα, ένα blade ή μια συσκευή που έχει τοποθετηθεί σε ικρίωμα) που έχει τα απαιτούμενα λειτουργικά τμήματα θεωρείται χωριστός Φυσικός Εξυπηρετητής. Εικονικός Εξυπηρετητής (Virtual Server) είναι είτε ένας εικονικός υπολογιστής που δημιουργήθηκε μέσω του διαχωρισμού των πόρων που είναι διαθέσιμοι σε έναν Φυσικό Εξυπηρετητή σε λογικά τμήματα (partitions) είτε ένας Φυσικός Εξυπηρετητής που δεν έχει διαχωριστεί σε λογικά τμήματα. Πυρήνας Επεξεργαστή (Processor Core, κοινώς αποκαλούμενος "επεξεργαστής" ή "μονάδα CPU") είναι μια λειτουργική μονάδα μέσα σε έναν υπολογιστή που ερμηνεύει και εκτελεί οδηγίες. Ένας Πυρήνας Επεξεργαστή αποτελείται από τουλάχιστον μία μονάδα ελέγχου οδηγιών και μία ή περισσότερες αριθμητικές και λογικές μονάδες. Εικονικός Πυρήνας Επεξεργαστή είναι ένας Πυρήνας Επεξεργαστή σε ένα Φυσικό Εξυπηρετητή που δεν έχει διαχωριστεί σε λογικά τμήματα ή ένας εικονικός πυρήνας που έχει συσχετιστεί με έναν Εικονικό Εξυπηρετητή. Πρέπει να αποκτηθούν επαρκή δικαιώματα για κάθε Εικονικό Πυρήνα Επεξεργαστή που καθίσταται διαθέσιμος στην Υπηρεσία Cloud κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος ή στο Έγγραφο Συναλλαγής του Πελάτη.

## 5.2 Χρεώσεις Υπέρβασης

Αν η πραγματική χρήση της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης υπερβαίνει τα δικαιώματα χρήσης που ορίζονται στην Απόδειξη Δικαιώματος, θα επιβληθεί μια χρέωση υπέρβασης έναντι της τιμής που ορίζεται στο Έγγραφο Συναλλαγής στο μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία πραγματοποιείται η εν λόγω υπέρβαση.

Κάθε υπέρβαση Περίπτωσης Χρήσης περιλαμβάνει έως 10.000 Εκτελέσεις Ροών, 10 GB μεταδιδόμενα εξερχόμενα δεδομένα και 20 Ώρες εκτέλεσης φορτίων εργασίας.

## 5.3 Συχνότητα Τιμολόγησης

Ανάλογα με την επιλεγμένη συχνότητα τιμολόγησης, η IBM θα τιμολογεί στον Πελάτη τις οφειλόμενες χρεώσεις στην αρχή της περιόδου τιμολόγησης, με την εξαίρεση των χρεώσεων υπέρβασης και χρήσης, οι οποίες θα τιμολογούνται εκ των υστέρων.

## 5.4 Επαλήθευση

Ο Πελάτης i) θα τηρεί, και θα παρέχει κατόπιν σχετικού αιτήματος, αρχεία και δεδομένα που παράγονται από εργαλεία του συστήματος, στο βαθμό που είναι ευλόγως απαραίτητο ώστε να επαληθεύουν η IBM και ο ανεξάρτητος ελεγκτής της τη συμμόρφωση του Πελάτη με τις διατάξεις της Σύμβασης, και ii) θα παραγγέλλει και θα εξοφλεί άμεσα τα απαιτούμενα δικαιώματα έναντι των εκάστοτε ισχυουσών τιμών της IBM, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες χρεώσεις και οφειλές που τυχόν προκύπτουν ως αποτέλεσμα της εν λόγω επαλήθευσης, όπως αυτές καθορίζονται από την IBM σε ένα τιμολόγιο. Οι εν λόγω υποχρεώσεις επαλήθευσης συμμόρφωσης παραμένουν σε ισχύ κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος της Υπηρεσίας Cloud και για δύο επιπλέον έτη μετά τη λήξη αυτής της περιόδου.

## 6. Περίοδος Ισχύος και Επιλογές Ανανέωσης

Η περίοδος ισχύος της Υπηρεσίας Cloud αρχίζει κατά την ημερομηνία που η IBM ειδοποιεί τον Πελάτη ότι έχει πρόσβαση στην Υπηρεσία Cloud, όπως τεκμηριώνεται στην Απόδειξη Δικαιώματος. Στην Απόδειξη Δικαιώματος θα καθορίζεται αν η Υπηρεσία Cloud ανανεώνεται αυτόματα, εξακολουθεί να παρέχεται βάσει συνεχόμενης χρήσης ή διακόπτεται στο τέλος της περιόδου ισχύος.

Σε περίπτωση αυτόματης ανανέωσης, εκτός εάν ο Πελάτης παράσχει έγγραφη ειδοποίηση τουλάχιστον 90 ημέρες πριν την ημερομηνία λήξης της περιόδου ισχύος, η Υπηρεσία Cloud θα ανανεώνεται αυτόματα για το χρονικό διάστημα που καθορίζεται στην Απόδειξη Δικαιώματος. Οι ανανεώσεις υπόκεινται σε μια

ετήσια αύξηση τιμών η οποία θα καθορίζεται σε μια αντίστοιχη προσφορά τιμής. Σε περίπτωση αυτόματης ανανέωσης της Υπηρεσίας Cloud μετά τη λήψη μιας ειδοποίησης της IBM για την απόσυρση της Υπηρεσίας Cloud, η περίοδος ανανέωσης θα λήξει στο τέλος της τρέχουσας περιόδου ανανέωσης ή κατά την ανακοινωθείσα ημερομηνία απόσυρσης, όποια από τις δύο ημερομηνίες είναι προγενέστερη.

Σε περίπτωση συνεχόμενης χρήσης, η Υπηρεσία Cloud θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη σε μηνιαία βάση έως ότου ο Πελάτης προβεί σε έγγραφη δήλωση καταγγελίας 90 ημερών. Η Υπηρεσία Cloud θα εξακολουθεί να είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του ημερολογιακού μήνα μετά την εν λόγω περίοδο 90 ημερών.

## 7. Πρόσθετοι Όροι

### 7.1 Γενικές Διατάξεις

Ο Πελάτης συμφωνεί ότι η IBM μπορεί να αναφέρει τον Πελάτη δημοσίως ως συνδρομητή των Υπηρεσιών Cloud σε διαφημίσεις και σε δημοσιεύσεις στον τύπο.

Ο Πελάτης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί Υπηρεσίες Cloud, μόνες τους ή σε συνδυασμό με άλλες υπηρεσίες ή προϊόντα, για την υποστήριξη οποιωνδήποτε από τις ακόλουθες δραστηριότητες υψηλού κινδύνου: σχεδιασμός, κατασκευή, έλεγχος ή συντήρηση πυρηνικών εγκαταστάσεων, συστημάτων μαζικής μεταφοράς, συστημάτων ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας, συστημάτων ελέγχου αυτοκινήτων, οπλικών συστημάτων, συστημάτων πλοήγησης ή επικοινωνίας αεροσκαφών, ή οποιαδήποτε άλλη δραστηριότητα όπου η δυσλειτουργία της Υπηρεσίας Cloud μπορεί να συνεπάγεται μια ουσιαστική απειλή θανάτου ή σοβαρής σωματικής βλάβης.

### 7.2 Διασυνδέσεις προς Ιστοτόπους ή Άλλες Υπηρεσίες Τρίτων

Η Υπηρεσία Cloud μπορεί να περιέχει διασυνδέσεις (links) για την πρόσβαση σε υπηρεσίες δεδομένων, βάσεις δεδομένων, διαδικτυακές υπηρεσίες, λογισμικό ή άλλο περιεχόμενο (από κοινού "περιεχόμενο"). **Η πρόσβαση στο εν λόγω περιεχόμενο παρέχεται "ΩΣ ΕΧΕΙ" χωρίς κανενός είδους εγγύηση, ρητή ή σιωπηρή, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης τίτλου κυριότητας, μη παραβίασης δικαιωμάτων ή ύπαρξης αξιώσεων τρίτων και των σιωπηρών εγγυήσεων και προϋποθέσεων εμπορευσιμότητας και καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό.** Η πρόσβαση στις Υπηρεσίες Τρίτων μπορεί να τερματιστεί οποτεδήποτε από το αντίστοιχο τρίτο μέρος (ή από την IBM) κατά τη διακριτική του (της) ευχέρεια. Ο Πελάτης μπορεί να είναι υποχρεωμένος να συνάψει χωριστές συμβάσεις με τα εν λόγω τρίτα μέρη για την πρόσβαση ή χρήση του εν λόγω περιεχομένου. Η IBM δεν θα είναι συμβαλλόμενο μέρος των εν λόγω χωριστών συμβάσεων, αλλά ο Πελάτης εξουσιοδοτεί την IBM να παρέχει τέτοια πρόσβαση στο πλαίσιο της Υπηρεσίας IBM. Ως ρητή προϋπόθεση αυτής της Σύμβασης, ο Πελάτης συμφωνεί να συμμορφώνεται με τους όρους των εν λόγω χωριστών συμβάσεων, καθώς και με τις οδηγίες χρήσης και περιορισμούς που διέπουν το εν λόγω περιεχόμενο τρίτων, και ο Πελάτης συμφωνεί να καλύπτει την IBM έναντι οποιωνδήποτε αξιώσεων που απορρέουν από ή σχετίζονται με την παραβίαση των εν λόγω χωριστών συμβάσεων, οδηγιών ή περιορισμών από τον Πελάτη. Ορισμένες εφαρμογές τελικού σημείου (end point applications) μπορεί να υπόκεινται σε περιορισμούς χρήσης που επιβάλλονται από τον πάροχο της εφαρμογής. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ο αριθμός των επιτρεπόμενων κλήσεων σε μια εφαρμογή να είναι μικρότερος από το αντίστοιχο μηνιαίο όριο που επιβάλλεται από την Υπηρεσία Cloud.

### 7.3 Περιορισμοί και Πολιτική Εύλογης Χρήσης

Η Υπηρεσία Cloud έχει σχεδιαστεί για την εκτέλεση ορισμένων Ροών όταν προκύψει ένα συμβάν που έχει οριστεί ως συμβάν αυτόματης ενεργοποίησης (trigger event). Όμως, η IBM δεν εγγυάται ότι αυτό θα προκύψει κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης χρονικής περιόδου.

Σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να είναι απαραίτητο να προβεί η IBM στη λήψη μέτρων για τη διακοπή ή αφαίρεση μη εύλογων Ροών του Πελάτη που έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην εργασία άλλων χρηστών ή στη συνολική απόδοση του συστήματος.

#### 7.3.1 Περιορισμοί για την Ασφαλή Πύλη (Secure Gateway)

Το προαιρετικό λειτουργικό τμήμα ασφαλούς πύλης (gateway) παρέχει στους χρήστες τη δυνατότητα να συνδέονται σε τοπικές εφαρμογές που βρίσκονται εντός του τείχους προστασίας (firewall) τους. Η χρήση του λειτουργικού τμήματος πύλης περιορίζεται σε 1GB μηνιαίως. Το λειτουργικό τμήμα πύλης παρέχει τη δυνατότητα κρυπτογραφημένης σύνδεσης μεταξύ του τοπικού συστήματος και του περιβάλλοντος της Υπηρεσίας Cloud για την πιο ασφαλή μετάδοση δεδομένων μεταξύ μιας τοπικής εφαρμογής και της Υπηρεσίας Cloud.

Η χρήση του προαιρετικού λειτουργικού τμήματος ασφαλούς πύλης (secure gateway) γίνεται με ευθύνη του Πελάτη. Ο Πελάτης συμφωνεί να αποζημιώνει την IBM και να καλύπτει την IBM έναντι οποιωνδήποτε αξιώσεων τρίτων οι οποίες απορρέουν από ή σχετίζονται με τη χρήση αυτού του λειτουργικού τμήματος από τον Πελάτη ή την επιλογή του Πελάτη να προβαίνει στη χρήση μη κρυπτογραφημένης ή μη ασφαλούς επικοινωνίας μεταξύ εφαρμογών και της Υπηρεσίας Cloud.

#### 7.4 Λογισμικό Ενεργοποίησης

Για την Υπηρεσία Cloud απαιτείται η χρήση λογισμικού ενεργοποίησης, το οποίο μεταφορτώνεται από τον Πελάτη στα συστήματά του προκειμένου να καθίσταται δυνατή η χρήση της Υπηρεσίας Cloud. Ο Πελάτης επιτρέπεται να χρησιμοποιεί το λογισμικό ενεργοποίησης μόνο σε συνάρτηση με την εκ μέρους του χρήση της Υπηρεσίας Cloud. Το λογισμικό ενεργοποίησης παρέχεται "ΩΣ ΕΧΕΙ".

- IBM App Connect Studio: ένα προαιρετικό λειτουργικό τμήμα για τη δημιουργία Ροών, το οποίο επιτρέπει στο χρήστη να σχεδιάζει και να δοκιμάζει έργα ενοποίησης χωρίς σύνδεση στο δίκτυο και να τα δημοσιεύει στη συνέχεια στην Υπηρεσία Cloud.
- Το Secure Connector είναι ένα προαιρετικό λειτουργικό τμήμα που μπορεί να μεταφορτώσει (download) ο Πελάτης και το οποίο επιτρέπει την ασφαλή μεταφορά δεδομένων μεταξύ της Υπηρεσίας Cloud και ενός τελικού σημείου που βρίσκεται πίσω από τείχος προστασίας (firewall).
- Το IBM Secure Gateway είναι ένα προαιρετικό λειτουργικό τμήμα που μπορεί να μεταφορτώσει (download) ο Πελάτης και το οποίο επιτρέπει την ασφαλή μεταφορά δεδομένων μεταξύ της Υπηρεσίας Cloud και ενός τελικού σημείου που βρίσκεται πίσω από τείχος προστασίας (firewall).

Σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ των όρων άδειας χρήσης που συνοδεύουν το λογισμικό ενεργοποίησης και της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών, θα κατисχύει η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών.

**Σημαντικό:** Η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.